



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 290
din 30 septembrie 2015
privind aprobarea Actului adițional nr. 2
la Contractul de închiriere nr. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013),
pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Prolungit nr. 2 Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr. 55.595/02.09.2015;
- raportul nr. 55.597/02.09.2015 al Serviciului Evidență Domeniu Public;
- adresa Fundației „Caritatea” nr. F 1450/24.08.2015, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 54.968/31.08.2015 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Academia Teologică nr.8-10;
- Hotărârea nr. 196/2013 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea Contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. Academia Teologică nr. 8-10, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Prolungit nr.2 din Arad;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (22 prezenți din totalul de 23).

În temeiul prevederilor art. 36, alin. (1), alin. (2), lit. „d”, alin.(6), lit. „a” pct. (1) și art. 45 alin. (2) din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE

Art.1. Se constată că a intervenit tacita relocațiune a Contractului de închiriere nr. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013) încheiat între Fundația Caritatea, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar și se aprobă Actul adițional nr. 2, conform Anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Actul adițional.

Art.3. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin serviciile de specialitate și se va comunica celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Ovidiu MOȘNEAG

p.Contrasemnează
S E C R E T A R
Sorin CONTRAȘ

ACT ADIȚIONAL nr. 2
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013)

Părțile:

1. FUNDAȚIA CARITATEA, cu sediul în București, str. Dunărea Albastră nr. 6, sector 3, tel. 0314253530, fax. 0314253534, înregistrată la nr. 874, în Registrul Persoanelor Juridice-Tribunal București, având cod fiscal nr. 10916472 și cont nr. RO96FNNB000100293052RO02 deschis la CREDIT EUROPE BANK-SMB, reprezentată prin Director General Executiv Samuel Izsak, în calitate de PROPRIETAR-LOCATOR

și

2. MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257-281850, fax 0257-253842, având cod fiscal 3519925, cont nr. RO47TREZ24A650401203004X, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ- LOCATAR, au convenit următoarele modificări:

ART. 1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Academia Teologică nr. 8-10, se prelungește cu un (1) an, până la data de 30.09.2016.

ART. 2. „ART. 4, punctul 4.1. din Cap. IV PREȚUL (CHIRIA) se modifică și va avea următorul cuprins:

Chiria lunară pentru spațiul închiriat este de 4000 Euro/lună, plătită în lei la cursul comunicat de BNR în ziua lucrătoare anterioară emiterii facturii fiscale. Locatorul va întocmi Factura fiscală în ultima zi lucrătoare aferentă lunii pentru care se va efectua plata de către locatar în condițiile art. 4, punctul 4.2.”

ART. 3. Celelalte clauze contractuale, inclusiv cuantumul chiriei lunare, rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

LOCATOR
FUNDAȚIA CARITATEA

Director General Executiv
Samuel Izsak

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Ovidiu MOȘNEAG

LOCATAR
MUNICIPIUL ARAD

Primar
Gheorghe Falcă

Director executiv

Director Executiv
Ioan Ignat

Vizat Juridic

Șef serviciu
Balaș Mihaela

p.Contrasemnează
S E C R E T A R
Sorin CONTRAȘ

HOTĂRÂREA NR. _____
din _____ 2015
privind aprobarea Actului adițional nr. 2
la Contractul de închiriere nr. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013),
pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Prolungit nr. 2 Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr. 55.595/02.09.2015;
- raportul nr. 55.597/02.09.2015 al Serviciului Evidență Domeniu Public;
- adresa Fundației „Caritatea” nr. F 1450/24.08.2015, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 54.968/31.08.2015 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Academia Teologică nr.8-10;
- Hotărârea nr. 196/2013 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea Contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. Academia Teologică nr. 8-10, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Prolungit nr.2 din Arad;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;

În temeiul prevederilor art. 36, alin. (1), alin. (2), lit. „d”, alin.(6), lit. „a” pct. (1) și art. 45 alin. (2) din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

H O T Ă R Ă Ș T E

Art.1. Se constată că a intervenit tacita relocațiune a Contractului de închiriere nr. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013) încheiat între Fundația Caritatea, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar și se aprobă Actul adițional nr. 2, conform Anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Actul adițional.

Art.3. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se va comunica celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR

ACT ADIȚIONAL nr. 2
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013)

Părțile:

1. FUNDAȚIA CARITATEA, cu sediul în București, str. Dunărea Albastră nr. 6, sector 3, tel. 0314253530, fax. 0314253534, înregistrată la nr. 874, în Registrul Persoanelor Juridice-Tribunal București, având cod fiscal nr. 10916472 și cont nr. RO96FNNB000100293052RO02 deschis la CREDIT EUROPE BANK-SMB, reprezentată prin Director General Executiv Samuel Izsak, în calitate de PROPRIETAR-LOCATOR și

2. MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257-281850, fax 0257-253842, având cod fiscal 3519925, cont nr. RO47TREZ24A650401203004X, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ- LOCATAR , au convenit următoarele modificări:

ART. 1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Academia Teologică nr. 8-10, se prelungește cu un (1) an, până la data de 30.09.2016.

ART. 2. „ART. 4, punctul 4.1. din Cap. IV PREȚUL (CHIRIA) se modifică și va avea următorul cuprins:

Chiria lunară pentru spațiul închiriat este de 4000 Euro/lună, plătită în lei la cursul comunicat de BNR în ziua lucrătoare anterioară emiterii facturii fiscale. Locatorul va întocmi Factura fiscală în ultima zi lucrătoare aferentă lunii pentru care se va efectua plata de către locatar în condițiile art. 4, punctul 4.2.”

ART. 3. Celelalte clauze contractuale, inclusiv cuantumul chiriei lunare, rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

LOCATOR
FUNDAȚIA CARITATEA

Director General Executiv
Samuel Izsak

LOCATAR
MUNICIPIUL ARAD

Primar
Gheorghe Falcă

Director executiv

Director Executiv
Ioan Ignat

Vizat Juridic

Șef serviciu
Balaș Mihaela

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD
Nr. 55.595/02.09.2015

Primarul Municipiului Arad,
Având în vedere:

-relația de natură contractuală dintre Fundația „Caritatea” și Municipiul Arad;
-adresa Fundației „Caritatea” nr. F 1450/24.08.2015, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 54.968/31.08.2015 privind acordul pentru prelungirea Contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Academia Teologică nr. 8-10;

În temeiul prevederilor art. 44 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect:

aprobarea Actului adițional nr. 2 la Contractul de închiriere nr. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013), pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Prelungit nr. 2 Arad, în susținerea căruia formulez următoarea

EXPUNERE DE MOTIVE

Având în vedere Contractul de închiriere încheiat între Municipiul Arad și proprietarul imobilului – Fundația Caritatea - este necesar prelungirea perioadei de închiriere pentru ca activitatea Grădiniței cu Program Prelungit nr. 2 să se desfășoare în condiții bune.

Prin adresa înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 54.968/2015, Fundația „Caritatea” își exprimă acordul cu privire la continuarea locațiunii cu destinația „grădiniță”, pentru încă 12 luni, în imobilul situat în Arad, str. Academia Teologică nr. 8-10.

Astfel, consider oportună promovarea în Consiliul Local al Municipiului Arad, a unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe Actul adițional nr. 2 la Contractul de închiriere nr. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013) încheiat între Fundația Caritatea în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar.

P R I M A R
Gheorghe Falcă

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
DIRECȚIA PATRIMONIU
SERVICIUL EVIDENȚĂ DOMENIU PUBLIC
Nr. 55.597/02.09.2015

R A P O R T

Referitor la: expunerea de motive înregistrată cu nr. 55.595/02.09.2015, al domnului Gheorghe Falcă, Primarul Municipiului Arad;

Obiect: propunerea de aprobare a unui proiect de hotărâre privind aprobarea Actului adițional nr. 2 la Contractul de închiriere nr. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013), pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Prelungit nr. 2 Arad;

Având în vedere:

-adresa Fundației „Caritatea” nr. F 1450/24.08.2015, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 54.968/31.08.2015 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Academia Teologică nr. 8-10;

-Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 196/2013 privind aprobarea Contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. Academia Teologică nr. 8-10, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Prelungit nr.2 din Arad;

-posibilitatea păstrării și continuării locațiunii Grădiniței cu Program Prelungit nr. 2 Arad,

P R O P U N E M:

Promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe prelungirea perioadei contractuale cu un an privind locațiunea Grădiniței cu Program Prelungit nr. 2, în imobilul situat în Municipiul Arad str. Academia Teologică nr. 8-10, prin Actul adițional nr. 2 la Contractul de închiriere nr. 60304/26.09.2013 (c1016/26.09.2013) încheiat între Fundația Caritatea în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar.

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan Ignat

ȘEF SERVICIU
Mihaela Balaș

CONSILIER
Geta Moț